

Declaration and Power of Attorney for Patent Application

特許出願宣言書及び委任状

Japanese Language Declaration

日本語宣言書

私は、以下に記名された発明者として、ここに下記の通り宣言する：

As a below named inventor, I hereby declare that:

私の住所、郵便の宛先そして国籍は、私の氏名の後に記載された通りである。

My residence, post office address and citizenship are as stated next to my name.

下記の名称の発明について、特許請求範囲に記載され、且つ特許が求められている発明主題に関して、私は、最初、最先且つ唯一の発明者である（唯一の氏名が記載されている場合）か、又は最初、最先且つ共同発明者である（複数の氏名が記載されている場合）と信じている。

I believe I am the original, first and sole inventor (if only one name is listed below) or an original, first and joint inventor (if plural names are listed below) of the subject matter which is claimed and for which a patent is sought on the invention entitled

OPTICAL RECORDING METHOD AND
APPARATUS FOR AN OPTICAL
STORAGE MEDIUM

上記発明の明細書はここに添付されているが、下記の欄がチェックされている場合は、この限りでない：

の日に出願され、
この出願の米国出願番号またはPCT国際出願番号は、
_____ であり、且つ
_____ の日に補正された出願（該当する場合）

the specification of which is attached hereto unless the following box is checked:

was filed on November 28, 2000
as United States Application Number or
PCT International Application Number
09/722,689 and was amended on
(if applicable).

私は、上記の補正書によって補正された、特許請求範囲を含む上記明細書を検討し、且つ内容を理解していることをここに表明する。

I hereby state that I have reviewed and understand the contents of the above identified specification, including the claims, as amended by any amendment referred to above.

私は、連邦規則法典第37編規則1.56に定義されている、特許性について重要な情報を開示する義務があることを認めます。

I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, Section 1.56.

Burden Hour Statement: This form is estimated to take 0.4 hours to complete. Time will vary depending upon the need of the individual case. Any comments on the amount of time you are required to complete this form should be sent to Chief Information Officer, U.S. Patent and Trademark Office, Washington, DC 20231. DO NOT SEND FEES OR COMPLETED FORMS TO THIS ADDRESS. SEND TO: Commissioner of Patents and Trademarks, Washington, DC 20231.

Japanese Language Declaration
(日本語宣言書)

私は、ここに、以下に記載した外国での特許出願または発明者証の出願、或いは米国以外の少なくとも一国を指定している米国法典第35編第365条(a)によるPCT国際出願について、同第119条(a)-(d)項又は第365条(b)項に基づいて優先権を主張するとともに、優先権を主張する本出願の出願日よりも前の出願日を有する外国での特許出願または発明者証の出願、或いはPCT国際出願については、いかなる出願も、下記の枠内をチェックすることにより示した。

Prior Foreign Application(s)

外国での先行出願 (Patent Application)

No.11-338613

(Number)
(番号)

Japan
(Country)
(国名)

Priority Not Claimed
優先権主張なし

29/November/1999

(Day/Month/Year Filed)
(出願日／月／年)



(Number)
(番号)

(Country)
(国名)

(Day/Month/Year Filed)
(出願日／月／年)



私は、ここに、下記のいかなる米国仮特許出願についても、その米国法典第35編119条(e)項の利益を主張する。

I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, Section 119(e) of any United States provisional application(s) listed below.

(Application No.)
(出願番号)

(Filing Date)
(出願日)

(Application No.)
(出願番号)

(Filing Date)
(出願日)

I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, Section 120 of any United States application(s), or 365(c) of any PCT International application designating the United States, listed below and, insofar as the subject matter of each of the claims of this application is not disclosed in the prior United States or PCT International application in the manner provided by the first paragraph of Title 35, United States Code Section 112, I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, Section 1.56 which became available between the filing date of the prior application and the national or PCT International filing date of application.

(Application No.)
(出願番号)

(Filing Date)
(出願日)

(Status: Patented, Pending, Abandoned)
(現況:特許許可、係属中、放棄)

(Application No.)
(出願番号)

(Filing Date)
(出願日)

(Status: Patented, Pending, Abandoned)
(現況:特許許可、係属中、放棄)

私は、ここに表明された私自身の知識に係わる陳述が真実であり、且つ信頼と伝ずることに基づく陳述が、真実であると信じられることを宣言し、さらに、故意に虚偽の陳述などを行った場合は、米国法典第18編第1001条に基づき、罰金または拘禁、若しくはその両方により懲罰され、またそのような故意による虚偽の陳述は、本出願またはそれに対して発行されるいかなる特許も、その有効性に問題が生ずることを理解した上で陳述が行われたことを、ここに宣言する。

I hereby declare that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under Section 1001 of Title 18 of the United States Code and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issued thereon.

Japanese Language Declaration
(日本語宣言書)

委任状： 私は本出願を審査する手続を行い、且つ米国特許商標庁との全ての審査を連行するために、記名された発明者として、下記の弁護士及び／または弁理士を任命する。（氏名及び登録番号を記載すること）

POWER OF ATTORNEY: As a named inventor, I hereby appoint the following attorney(s) and/or agent(s) to prosecute this application and transact all business in the Patent and Trademark Office connected therewith (list name and registration number).
See Attached List

書類送付先

Send Correspondence to:

Mark J. Thronson
Dickstein Shapiro Morin & Oshinsky LLP
2101 L Street, N.W.
Washington, D.C. 20037-1526

直通電話連絡先：（氏名及び電話番号）

Direct Telephone Calls to: (name and telephone number)

Mark J. Thronson
(202) 785-9700 (Phone)
(202) 887-0689 (Fax)

唯一または第一発明者氏名

Full name of sole or first inventor

NOBORU SASA

発明者の署名

日付

Inventor's signature

Date

Noboru Sasa *April 3, 2001*

住所

Residence

Kanagawa, Japan

国籍

Citizenship

Japan

郵便の宛先

Post Office Address

c/o RICOH COMPANY, LTD.,

3-6, Nakamagome 1-chome, Ohta-ku,
Tokyo 143-8555, Japan

第二共同発明者がいる場合、その氏名

Full name of second joint inventor, if any

TATSUYA TOMURA

第二共同発明者の署名

日付

Second inventor's signature

Date

Tatsuya Tomura *April 4, 2001*

住所

Residence

Tokyo, Japan

国籍

Citizenship

Japan

郵便の宛先

Post Office Address

c/o RICOH COMPANY, LTD.,

3-6, Nakamagome 1-chome, Ohta-ku,
Tokyo 143-8555, Japan

（第三以下の共同発明者についても同様に記載し、署名をすること）

(Supply similar information and signature for third and subsequent joint inventors.)

Japanese Language Declaration (日本語宣言書)

委任状：私は本出願を審査する手続を行い、且つ米国特許商標庁との全ての交渉を遂行するために、記名された発明者として、下記の弁護士及び／または弁理士を任命する。（氏名及び登録番号を記載すること）

POWER OF ATTORNEY: As a named inventor, I hereby appoint the following attorney(s) and/or agent(s) to prosecute this application and transact all business in the Patent and Trademark Office connected therewith (list name and registration number).
See Attached List

書類送付先

Send Correspondence to:

Mark J. Thronson
Dickstein Shapiro Morin & Oshinsky LLP
2101 L Street, N.W.
Washington, D.C. 20037-1526

直通電話連絡先：（氏名及び電話番号）

Direct Telephone Calls to: (name and telephone number)

Mark J. Thronson
(202) 785-9700 (Phone)
(202) 887-0689 (Fax)

唯一または第一発明者氏名	third Full name of sole or first inventor SOH NOGUCHI		
発明者の署名	日付	Inventor's signature	Date
住所		Soh Noguchi April 4, 2001	
国籍		Residence	
郵便の宛先		Kanagawa, Japan	
第二共同発明者がいる場合、その氏名	fourth Full name of second joint inventor, if any TSUTOMU SATOH		
第二共同発明者の署名	日付	Second inventor's signature	Date
住所		Tsutomo Satoh April 7, 2001	
国籍		Residence	
郵便の宛先		Kanagawa, Japan	
(第三以下の共同発明者についても同様に記載し、署名をすること)		Citizenship	
		Japan	
		Post Office Address	
		c/o RICOH COMPANY, LTD.,	
		3-6, Nakamagome 1-chome, Ohta-ku,	
		Tokyo 143-8555, Japan	

(Supply similar information and signature for third and subsequent joint inventors.)

Japanese Language Declaration (日本語宣言書)

委任状： 私は本出願を審査する手続を行い、且つ米国特許商標庁との全ての取扱を遂行するために、記名された発明者として、下記の弁護士及び／または弁理士を任命する。（氏名及び登録番号を記載すること）

POWER OF ATTORNEY: As a named inventor, I hereby appoint the following attorney(s) and/or agent(s) to prosecute this application and transact all business in the Patent and Trademark Office connected therewith (list name and registration number).
See Attached List

書類送付先

Send Correspondence to:

Mark J. Thronson
Dickstein Shapiro Morin & Oshinsky LLP
2101 L Street, N.W.
Washington, D.C. 20037-1526

直通電話連絡先：（氏名及び電話番号）

Direct Telephone Calls to: (name and telephone number)

Mark J. Thronson
(202) 785-9700 (Phone)
(202) 887-0689 (Fax)

唯一または第一発明者氏名

^{fifth}
Full name of ~~selected~~ first inventor

YASUNOBU UENO

発明者の署名

Inventor's signature

Date

Yasunoba Ueno *April 4, 2001*

住所

Residence

Kanagawa, Japan

Citizenship

Japan

郵便の宛先

Post Office Address

c/o RICOH COMPANY, LTD.,

3-6, Nakamagome 1-chome, Ohta-ku,
Tokyo 143-8555, Japan

第二共同発明者がいる場合、その氏名

^{sixth}
Full name of ~~selected~~ joint inventor, if any

YASUHIRO HIGASHI

第二共同発明者の署名

Second inventor's signature

Date

Yashiro Higashi *April 4, 2001*

住所

Residence

Kanagawa, Japan

Citizenship

Japan

郵便の宛先

Post Office Address

c/o RICOH COMPANY, LTD.,

3-6, Nakamagome 1-chome, Ohta-ku,
Tokyo 143-8555, Japan

（第三以下の共同発明者についても同様に記載し、署名をすること）

(Supply similar information and signature for third and subsequent joint inventors.)

ATTACHMENT

Attorney Name	Atty Reg. No.
Gary M. Hoffman	26,411
Thomas J. D'Amico	28,371
Donald A. Gregory	28,954
James W. Brady Jr.	32,115
Jon D. Grossman	32,699
Mark J. Thronson	33,082
Michael Bergman	42,318
Donald L. Bowman	46,432
Christopher S. Chow	46,493
Jeremy A. Cubert	40,399
Laurence E. Fisher	37,131
Brian A. Lemm	43,748
Gianni Minutoli	41,198
Edwin Oh	45,319
Eric Oliver	35,307
William E. Powell III	39,803
Mark E. Strickland	45,138
Salvatore P. Tamburo	45,153
Peter Veytsman	45,920